

Sri Sathya Sai College for Women, Bhopal

(An Autonomous College affiliated to Barkatullah University, Bhopal)

(NAAC Accredited 'A' Grade)



SYLLABUS

UG

SESSION- 2023-24

CLASS: B.A. III YEAR

SUBJECT: English Literature

Muz
Sharma

Sri Sathya Sai College for Women, Bhopal
(An Autonomous College Affiliated to Barkatullah University Bhopal)
Department of Higher Education, Govt. of M.P.
Under Graduate Syllabus (Annual Pattern)

As recommended by Central Board of Studies and approved by the Governor of M. P.
wef 2022-2023

(Session 2023-24)

(NEP-2020)

Class	: B.A. III year
Subject	: English Literature (Theory)
Title of paper	: English Language: Structure and Translation (Theory)
Course type	: Discipline Specific Elective (DSE)
Paper	: Group A - I
Max. marks	: 70 (Theory) + 30(CCE)/(Regular students)
Min. marks	: 35
Credit value	: 04

Course Learning outcomes: On successful completion of this course, the student will be able to:

1. Define the English language structures and their functioning in relation to phonology and morphology.
2. Evaluate the relationship between the English language and society.
3. Establish an understanding of the English language's artistry and utility,
4. Comprehend the elements and scope of translation,
5. Apply and practice techniques of English Grammar,
6. Depict the production of speech sounds and IPA symbol.

	Contents	No. of lectures - 60
Unit - I	Introduction to Linguistics: <ul style="list-style-type: none"> • Definition, Functions, Characteristics and Development of English Language • Approaches to the Study of Language-Synchronic and Diachronic. Keywords/Tags: <i>Grammar theories, Language and Society.</i>	No. of lectures - 15
Unit - II	Major Concepts of Linguistics: <ul style="list-style-type: none"> • Phonology and Morphology • Word Accent, Rhythms, Syllables and Syllable Counting Keywords/Tags: <i>Vowels and consonants, Acoustic property of speech sounds, Phonemes, Phonetics, Morphemes, Allomorphs, Allophones.</i>	No. of lectures - 15
Unit - III	Ambiguities and Translation: <ul style="list-style-type: none"> • Ambiguities in Language: Structural and Semantic. • Translation: Elements, Challenges and Scope. Keywords/Tags: <i>Homonym, Homophone, Non-literal speech, Anaphoric ambiguity, Inflective ambiguity, LI, Interference.</i>	No. of lectures - 15
Unit - IV	Concept related to Linguistics: <ul style="list-style-type: none"> • IPA Symbols • IC Analysis Keywords/Tags: <i>Prosody, L1, L2, Motivation in L2 learning</i>	No. of lectures - 15

dh
6/9/23

6/9/23

Julney

6/9/23

Suggested Continuous Evaluation Methods:

Maximum Marks: 100		
Continuous Comprehensive Evaluation 30 marks (CCE): Term End Exam Theory 70 marks		
Internal Assessment : Continuous Comprehensive Evaluation (CCE): 30 Marks	There shall be 4 class tests of 10 marks each, out of which the 3 best scores are to be taken into account.	10+10+10= 30
External Assessment: Term End Exam (Theory) 70 Time: 03:00 Hrs.	Section (A) 10 Marks (a) Objective questions – 5 (b) Very Short Answer type question –5 (word limit 50 words) Section (B) 24 Marks Short Answers Type Questions 2 question from each unit (word limit – 250 words) 8 to be asked 4 to be attempted Section (C) 36 Marks Long answer type questions (word limit 500 words) 08 question to be set 4 to be attempted (2 from each unit)	10 question 01 marks each - 10 4 questions 06 marks each - 24 4 questions 09 marks - 36
		Total 70

Learning Resources

Suggested Readings:

1. Arti, R., and Bhuvanewari, Dr. V., Introduction to Translation Studies in Indian Writing, "In Translation: Literature Across the World", Authors Press New Delhi, 2021.
2. Dornyei, Z., "Motivational Strategies in the Language Classroom", Cambridge University Press, 2001.
3. Ellis, R., Task-based Research and Language Pedagogy, "Language Teaching Research", Oxford University Press, 2000.
4. Herbst, Thomas, "English Linguistics: A Course book for Students of English", De Gruyter Mouton, 2010.
5. Kapoor, K, "Text and Interpretation: The India Tradition", DK Print World LTD, India, 2005.
6. Kapoor RR, "In Translation: Literature Across the World", Authors Press, India, 2021.India, 2021.

Suggestive Digital Platform/ Web Links:

1. www.eshiksha.mp.gov.in
2. <https://www.youtube.com/watch?v=cmoBVyujlko>
3. [http://en.wikipedia.org/wiki/Morphology_\(linguistics\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Morphology_(linguistics))
4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Linguistics>
5. <https://all-about-linguistics.group.shef.ac.uk/branches-of-linguistics/phonology/#:~:text=Phonology%20is%20the%20study%20of.and%20used%20to%20convey%20meaning.>
6. <https://preply.com/en/blog/10-concepts-in-english-phonology-that-you-should-know>

Book published by Madhya Pradesh Hindi Granth Academy, Bhopal
suggested equivalent online courses:

1. Free Courses on the English Language at Alison, Com <https://alison.com/courses/english>
2. Free Courses on Linguistics at EDX <https://www.edx.org/learn.inguistics>

dh
6/9/23

6/9/23

6/9/23

Sri Sathya Sai College for Women, Bhopal
(An Autonomous College Affiliated to Barkatullah University Bhopal)
Department of Higher Education, Govt. of M.P.
Under Graduate Syllabus (Annual Pattern)

As recommended by Central Board of Studies and approved by the Governor of M. P.

We.f - 2023-24
(Session 2023-24)
(NEP-2020)

Class	: B.A. III year
Subject	: English Literature (Practical)
Title of paper	: Practicing English Language: Structure and Translation (Practical)
Course type	: Discipline Specific Elective (DSE)
Paper	: Group A-I
Max. marks	: 100 (Regular students)
Min. marks	: 35
Credit value	: 02

Course Learning outcomes: On Successful completion of this course, the students will be able to:

1. Define language structures, pronunciation and functioning of the language.
2. Evaluate the relationship between language and society.
3. Establish an understanding of the artistry and utility about the English language.
4. Comprehend the elements and scope of translation.
5. Acquire mastery over communicative competence in English.
6. Apply and practice the techniques of English Grammar.

Contents

No. of lectures- 30

Unit-I English Language Skills:

- Noun Phrase, Verb Phrase, Articles and Article Features, 'be', 'do' and 'have'
- Organs of Speech and their functions

Keywords: *Word Formation, Base Word, Prefixes, Suffixes, Compounding.*

No. of lectures - 15

Unit- II ELT:

- Methods of ELT (*methods to be practiced by students*): Grammar Translation, Structural Approach, Direct Method, Situational Approach, Total Physical Response, Communicative Language Teaching, Natural Approach, Audio-lingual Method, Task-based language teaching

Keywords: *Principles of teaching English, Difference between language and literature teaching.*

No. of lectures - 15

Suggested Continuous Evaluation Methods:

Internal Assessment	Marks	External Assessment	Marks
Class Interaction/Quiz/Any Two suggested Academic Activities for Experiments	10	Each student will prepare a practical file containing five suggested academic activities for experiments assigned by the concerned classroom teacher one month before the Viva Voce.	10 (handwriting and shape of presentation to be evaluated by the external examiner)
Attendance	05	The above practical file containing five academic experiment activities made by the students will be evaluated by the external examiner assessing the student's creative knowledge of the following (if applicable): <ul style="list-style-type: none"> • Control over linguistic and stylistic competence. • Knowledge of the literature prescribed. • Analyzing, interpreting, arguing and creative capacity. • Various elements of prose. • Culture of the concerned literature. 	50
Assignments/Any Three suggested Academic Activities for Experiments	15	Viva Voce (based on practical file containing Suggested Academic Activities for Experiments as mentioned above)	10
Total	30		70

S. Sathya Sai
6/9/23

dh
6/9/23

B
6/9/23

luluy

Learning Resources

I. Suggested readings:

1. Arthi, R., and Bhuvaneswari, Dr. V., Introduction to Translation Studies in Indian Writing. "In Translation: Literature Across the World", Authors Press New Delhi, 2021.
2. Domyei, Z., "Motivational Strategies in the Language Classroom", Cambridge University Press 2001.
3. Ellis, R., Task-based Research and Language Pedagogy, "Language Teaching Research", Oxford University Press, 2000.
4. Herbst, Thomas, "English Linguistics: A Cousebook for Students of English", De Gruyter Mounon, 2010.
5. Kapoor, K, "Text and Interpretation: The India Tradition", DK Print World LTD, India, 2005.

II. Suggestive digital platform web links

1. www.eshiksha.mp.gov.in
2. <https://youtube.com/wathec?y=pHZho4qUX5U>
3. <https://www.ukessays.com/essays/english-language/methods-and-approaches-of -english- language- teaching-english-language-essay.php>
4. https://www.jstor.org/stable/j.ctv9zcklw/5?seq=23#metadata_info_tab_contents

Books published by Madhya Pradesh Hindi Granth Academy, Bhopal

III. Suggested equivalent online courses:

1. Free Courses on the English Language at Alison.com <https://alison.com/courses/english>
2. Free Courses on Linguistics at EDX <https://www.org/learn/linguistics>

IV. Suggested Academic Activities for Experiments by Students:

A. Linguistic Activities-

1. Testing the learner's pronunciation abilities through reading out the prescribed text.
2. To test learners' knowledge about the meaning, synonyms, antonyms of difficult words used in the texts and their usage in new sentences.
3. To test the learners' knowledge about the different possible forms of root words from the texts and their usage in new sentences.
4. Identifying different tenses and prepositions used in the texts and recreating sentences from them.
5. Identifying types of sentences used in the texts and reusing them to form new sentences.
6. To conduct quiz activities for the learners based on different parts of speech (noun, pronoun, verb, adverb, adjective, preposition, conjunctions, exclamation)
7. Identifying connectors (for example: but, moreover, furthermore, hence, therefore, so, in the light of the above etc) from the texts and reusing them in situational English.
8. Identifying literary devices and figures of speech from the prescribed texts.

A. Learning Approaches and Strategies:

1. Identifying verbal phrases, idioms and proverbs found in the prescribed texts and using them in real-life/situational English (Lexical Approach)
2. To apply task-based learning and goal-setting.
3. To conduct peer-learning activities among learners.
4. Exploring different English-speaking cultures through minute reading of the prescribed texts.
5. Developing a positive attitude in learners towards the English language.
6. Identifying different examples of Indian English in the prescribed texts.

SS Chandra
6/9/23

dh
6/9/23

R
6/9/23

Suben

B. Performative Activities:

1. Enacting the prose and fiction narratives.
2. Voice and language modulation activities.
3. Enactment through body language and expression
4. Sorting out conflicts in Prose through the staging of the situations present in the story.
5. Scene study based on situations present in the prescribed texts.

C. Communicative Activities:

1. Testing the fluency of the learners through real-life/situational (informal) English.
2. Recreating sentences from Formal English into Informal English.
3. Seeking opportunities to interact with native speakers/foreigners.
4. Using body language as a means of communication.
5. Activities testing the communication based on the needs of real-life situations

D. Practicing Language Skills:

1. Learners should be asked to continuously practice language skills (LRW) based on resources available in the classroom.

For example: Speech available on the mobile internet platforms like You Tube, EDX etc. can be used for listening exercise using newspapers and textbooks for reading and writing skills, based on these three activities (LRW), learners should be inspired to practice the speaking skill.

dh
6/9/23

R
6/9/23

Julius

Schwarz
6/9/23